



Romanian Academy
"Iorgu Iordan - Al. Rosetti"
Institute of Linguistics
Bucharest



TECHNICAL UNIVERSITY
OF CLUJ-NAPOCA, ROMANIA
NORTH UNIVERSITY CENTRE
OF BAI A MARE



FACULTATEA
DE LITERE



Consiliul Județean
Maramureș



smod
Societatea Maramureșeană de
Onomastică și Dialectologie



ROMÂNIA
1918-2018 | SĂRBĂTORIM ÎMPREUNĂ

ATLAS LINGUARUM EUROPÆ (ALE)

THE 51st ALE-SYMPIOSIUM

Venue: Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Str. Victoriei, nr. 76

Wednesday, 27 June 2018: Arrival

Thursday, 28 June 2018: Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victoriei, nr. 76

10:00 – 10:30 *Opening:*

Prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, President of the *Atlas Linguarum Europae*

Opening Address:

Prof. univ. dr. ing. Vasile Țopa, Rector, Technical University, Cluj-Napoca

Prof. univ. dr. Petrică Pop Sitar, Vice Rector, North University Centre, Baia Mare

Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș, Dean, Faculty of Letters, North University Centre, Baia Mare

10:30 – 10:45 Prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, *President's Report*

10:45 – 11:45 **Plenary Session:**

DIALECTOLOGY AND GEOLINGUISTICS IN ROMANIA

Nicolae Saramandu,

The First Romanian Linguistic Atlas: Gustav Weigand, Linguistischer Atlas des dacorumänischen Sprachgebietes (WLAD), Leipzig, 1909

Dumitru Loșonți, Nicolae Mocanu, Rozalia Colciar, Veronica Vlasin

From the National Romanian Linguistic Atlas (ALR) to the Regional Romanian Linguistic Atlases (Transilvania, Banat, Maramureș, Crișana)

Stelian Dumistrăcel, Luminița Botoșineanu

Dialectology and Geolinguistics of Romanian Sub-dialect spoken in Moldova and Bucovina

11:45 – 12:15 Coffee break

- 12:15 – 13:15 Florin Olariu, Veronica Olariu
La géolinguistique roumaine au format multimedia: l'Atlas linguistique audiovisuel de la Bucovine (ALAB)
Manuela Nevaci, Irina Floarea
Dialectology and Geolinguistics on south Romanian Sub-dialects (Oltenia, Muntenia, Dobrogea) and the South-Romanian Dialects (Aromanian, Meglenoromanian)
Mircea Farcaş
Maramureş. Linguistic and Ethnographic Aspects
- 14:00 – 15:30 Lunch (University Restaurant)
- 16:00 – 16:35 Lecture on notions: Natasha Donadze: 082 *plantain* (final version)
- 16:35 – 17:15 Lecture on notions: Luchia Antonova-Vasileva, Anna Kocheva, Iliyana Garavalova: 069 *seigle* (current stage of work)
- 17:15 – 17:45 Coffee break
- 17:45 – 18:15 Silviu-Ioan Bejinariu, Vasile Apopei, Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu
eALE - GIS based software tools for the European Linguistic Atlas publishing
- 18:15 – 19:00 David Clement, Iwan Wmffre: 299 *jars*
- 19:00 Conference Dinner (University Restaurant)

Friday, 29 June 2018: Facultatea de Litere, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victoriei, nr. 76

- 09:30 – 10:15 Fernando Brissos
ALE's data for Portugal from a dialectometrical point of view - I. Vocabulary
- 10:15 – 11:00 Gjovalin Shkurtaj, Anila Omari
Presentation on Albanian ALE-data regarding the dialect variations, the derivational links and the etymology - 159 *dent*, 342 *abeille*, 069 *siègle*, 271 *l'aire*, 082 *plantain*, 299 *jars*.
- 11:00 – 12:00 Libuše Čižmárová, Milena Šipková
Commentary on the maps finalized for the I. 10. ALE volume: 159 dent, 342 abeille
- 12:00 – 13:00 Next meeting. Varia
- 13:00 – 14:30 Lunch (Hotel Rivulus)
- 14:30 – 19:00 Cultural Visit in Lăpuş County
- 19:00 Conference Dinner in Lăpuş County

Saturday, 30 June 2018

- 10:00 Visit in Maramureş Region

Sunday, 1 July 2018: Departure